

FÖNSTERTVÄTT

batteridriven

VINDUSVASKER

batteridrevet

IKKUNAPESURI

akkukäyttöinen

VINDUESVASKER

batteridrevet



FÖNSTERTVÄTT

INTRODUKTION

Denna manual innehåller viktig information om hur produkten används samt eventuella säkerhetsrisker. Användaren uppmanas att läsa manualen före användning. Vi reserverar oss för att illustrationer och beskrivningar av enskilda detaljer inte alltid stämmer helt överens med produkten. Spara manualen för framtida bruk.

ANVÄNDNINGSSOMRÅDE

Denna produkt är avsedd för att rengöring av fönsterrutor och andra plana glasytor.

Produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk.

MÄRKNING



Manual medföljer och ska läsas innan användning och sparas för framtida bruk.

TEKNISKA DATA

Batterispänning:	3,7 V — — —
Effekt:	15 W
Kapacitet:	2,0 Ah
Drifttid:	25 minuter (fulladdat batteri)
Laddningstid:	4 timmar
Vakuumtryck:	0,6 kPa
Ljudnivå:	<73 dB (A)
Volym:	230 ml (behållare)
Laddningskabel	USB C - USB A medföljer
Kabellängd:	1 m
Kapslingsklass:	IPX4
Vikt:	0,7 kg
Mått fönstertvätt:	256 x 165 x 80 mm
Mått sprayflaska:	290 x 270 x 80 mm

SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
- Produkten får bara användas enligt anvisningarna i bruksanvisningen.
- Produkten är endast avsedd för hemma-bruk.
- Produkten får inte modifieras eller byg-gas om.
- Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är ska-dad.
- Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunnande, om de övervakas eller har fått instruk-tioner angående användningen av pro-dukten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.
- Täck inte över batteriet under laddning. Risk för överhettning.
- Ladda batteriet på en välventilerad plats.
- Läs instruktionerna innan laddning påbörjas.

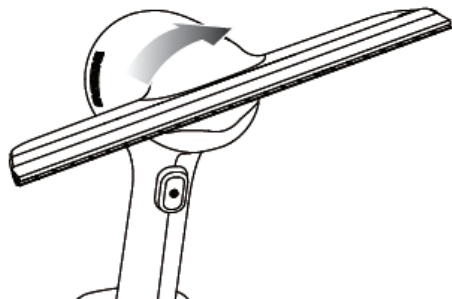
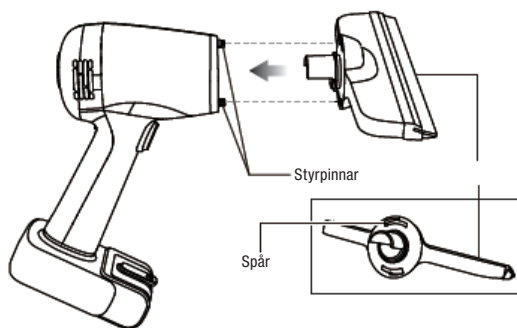
DELAR



1. Gummiskrapa
2. Ventilation
3. Avtryckare
4. Dränering av uppsamlare
5. Uppsamlare
6. Laddindikator
7. Laddport
8. USB-C laddkabel
9. Sprayflaska med mikrofiberduk

MONTERA FÖNSTERTVÄTTEN

Montera sugmunstycket.



Vrid munstycket medurs tills ett klickljud hörs.

ANVÄNDNING

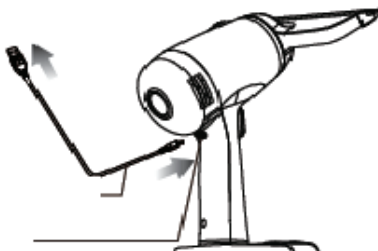
Fyll rengöringsmedel i sprayflaskan, spraya och rengör ytan. Tryck på avtryckaren för att starta fönstertvätten.



Håll fönstertvätten mot fönsterglasets och dra den utmed glasets. Fönstertvätten suger upp överskottsvatten och smuts. Låt inte uppsamlaren fyllas över MAX-märkning (100 ml).

LADDNING

Anslut medföljande laddkabel till USB C-uttaget på fönstertvätten och till en laddningsadapter som ger 5 V/1 A (medföljer ej).



Laddningsindikatorn blinkar rött vid lågt batteri/laddning. När batteriet är fulladdat/fönstertvätten är igång lyser laddningsindikatorn blått.

TÖM UPPSAMLAREN

Öppna dräneringsplugg och töm uppsamlaren. Sätt därefter tillbaka dräneringspluggen. Rengör uppsamlingsbehållaren efter varje användning.



UNDERHÅLL

Rengör produkten med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig någon form av lösningsmedel.

EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



Inbyggt batteri

Produkten innehåller inbyggt batteri som omfattas av direktiv 2006/66/EG och får inte slängas bland hushållssoporna. Produkten ska lämnas till en återvinningsstation eller till serviceombud.

Följ lokala bestämmelser och släng aldrig produkten eller de laddningsbara batterierna bland hushållssoporna. Korrekt kassering förhindrar negativ påverkan på miljö och hälsa.

Ta bort det laddningsbara batteriet från produkten.

1. Ta bort sugmunstycket.
2. Lossa skruven i botten på uppsamlaren och ta bort uppsamlaren.



3. Lossa skruven på handtaget.



4. Lossa skruven i huvudet.



5. Särta på produkten enligt figuren nedan.



6. Klipp av batterikablarna och ta bort batteriet.



VINDUSVASKER

INNLEDNING

Denne bruksanvisningen inneholder viktig informasjon om bruk av produktet og eventuelle sikkerhetsrisikoer. Brukeren oppfordres til å lese bruksanvisningen før bruk. Vi forbeholder oss retten til at enkelte illustrasjoner og beskrivelser av enkelte detaljer ikke alltid er i overensstemmelse med produktet. Ta vare på bruksanvisningen for fremtidig bruk.

BRUKSOMRÅDE

Dette produktet skal brukes til å rengjøre vinduer og andre glassflater.

Produktet er ikke konstruert for kommersiell bruk.

MÅRKNING



Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.

TEKNISKE DATA

Batterispenning:	3,7 V	— — —
Effekt:	15 W	
Kapasitet:	2,0 Ah	
Driftstid:	25 minutter (fulladdat batteri)	
Ladetid:	4 timer	
Vakuumtrykk:	0,6 kPa	
Støynivå:	<73 dB (A)	
Volum:	230 ml (beholder)	
Ladekabel	USB C - USB A medfølge	
Kabellengde:	1 m	
Kapslingsklasse:	IPX4	
Vekt:	0,7 kg	
Mål vindusvasker:	256 x 165 x 80 mm	
Mål sprayflaske:	290 x 270 x 80 mm	

SIKKERHETSFORSKRIFTER

- Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
- Produktet må kun brukes som angitt i bruksanvisningen.
- Produktet er beregnet på hjemmebruk.
- Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
- Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet.
- Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.
- Dekk ikke til batteriet under lading. Risiko for overoppheting.
- Lad batteriet på et godt ventilert sted.
- Les instruksjonene før lading igangsettes.

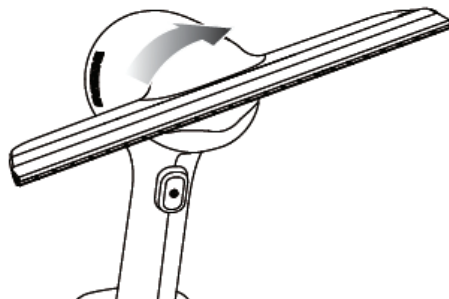
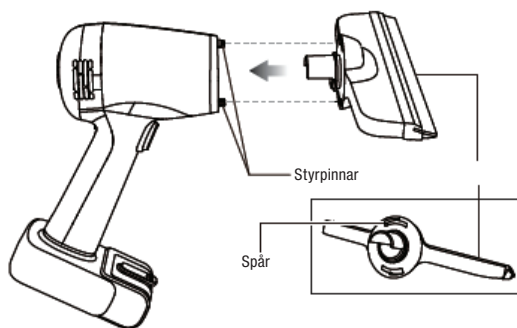
DELER



1. Gumminall
2. Ventilasjon
3. Avtrekker
4. Drenering av oppsamler
5. Oppsamler
6. Ladeindikator
7. Ladeport
8. USB-C-ladekabel
9. Sprayflaske med mikrofiberklut

MONTER VINDUSVASKEREN

Monter sugemunnstykket.



Vri munnstykket med klokken til du hører et klikk.

BRUK

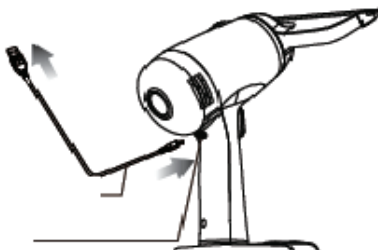
Fyll rengjøringsmiddel i sprayflasken. Spray og rengjør overflaten. Trykk på avtrekkeren for å starte vindusvaskeren.



Hold vindusvaskeren mot vinduet, og dra den langs glasset. Vindusvaskeren suger opp overflødig vann og smuss. Ikke la oppsamleren fylles over MAX-merket (100 ml)

LADING

Koble ladekabelen som medfølger, til USB-C-uttaket på vindusvaskeren, og til en lader som gir 5 V / 1 A (medfølger ikke).



Ladeindikatoren blinker rødt ved lavt batteri / lading. Når batteriet er fulladet / vindusvaskeren brukes, lyser ladeindikatoren blått.

TØM OPPSAMLEREN

Åpne dreneringspluggen, og tøm oppsamleren. Sett deretter dreneringspluggen på plass igjen. Rengjør oppsamlingsbeholderen etter hver bruk.



VEDLIKEHOLD

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Ikke bruk løsemidler.

EE-AVFALL

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



Innebygd batteri

Produktet inneholder innebygget batteri som omfattes av direktiv 2006/66/EG og må ikke kastes i husholdningsavfallet. Produktet må leveres til miljøstasjon eller annet resirkuleringspunkt.

Overhold lokale bestemmelser, og kast aldri produktet eller de oppladbare batteriene i husholdningsavfallet. Riktig avhending forhindrer negativ påvirkning på miljø og helse..

Fjern det oppladbare batteriet fra produktet

1. Fjern sugemunnstykket.
2. Løsne skruen i bunnen av oppsamleren, og fjern oppsamleren.



3. Løsne skruen på håndtaket.



4. Løsne skruene i hodet



5. Del produktet som vist i figuren under.



6. Klipp av batterikablene, og fjern batteriet.



IKKUNAPESURI

JOHDANTO

Tässä käyttöohjeessa on tärkeitä tietoja tuotteen käyttämisestä ja mahdollisista vaaroista. Kehotamme lukemaan käyttöohjeen huolellisesti ennen tuotteen käyttämistä. Kuvat ja yksittäisten osien kuvaukset eivät välttämättä vastaa tuotetta kaikilta osin. Säilytä käyttöohje myöhempää tarvetta varten.

KÄYTTÖTARKOITUS

Tämä tuote on tarkoitettu ikkunaruutujen ja muiden litteiden lasipintojen puhdistamiseen. Tuote ei ole tarkoitettu ammattikäyttöön.

MERKINNÄT



Lue käyttöohje aina ennen laitteen käyttöä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.

TEKNISKA DATA

Akun jännite:	3,7 V
Teho:	15 W
Kapasiteetti:	2,0 Ah
Käyttöaika:	25 minuuttia (täysin ladattu akku)
Latausaika:	4 tuntia
Imupaine:	0,6 kPa
Äänitaso:	<73 dB (A)
Tilavuus:	230 ml (keruusäiliö)
Latauskaapeli	USB C - USB A mukana
Kaapelin pituus:	1 m
Kotelointiluokka:	IPX4
Paino:	0,7 kg
Mitat Ikkunapesuri:	256 x 165 x 80 mm
Mitat suihkepullo:	290 x 270 x 80 mm

TURVALLISUUSOHJEET

- Lue käyttöohje aina ennen laitteen käyttöä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
- Tuotetta saa käyttää ainoastaan käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
- Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
- Tarkasta, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli sen jokin osa on vaurioitunut.
- Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja käyttämiseen liittyvät vaarat ymmärtäen. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.
- Älä peitä akkua, kun sitä ladataan. Muutoin on olemassa ylikuumenemisen vaara.
- Lataa akku paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto.
- Lue ohjeet ennen lataamisen aloittamista.

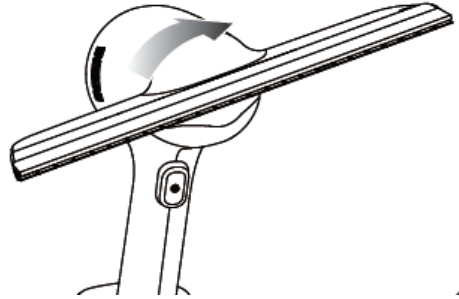
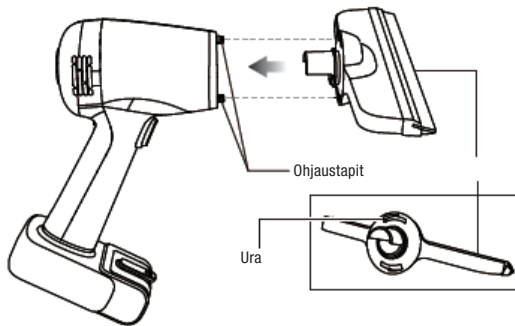
OSAT



1. Kumilasta
2. Ilma-aukko
3. Liipaisin
4. Keruusäiliön tyhjennys
5. Keruusäiliö
6. Latauksen merkkivalo
7. Latausportti
8. Latauskaapeli USB-C
9. Suihkepullo mikrokuituliinalla

IKKUNAPESURIN KOKOAMINEN

Asenna imusuutin.



Käännä suutinta myötöpäivään, kunnes kuulet naksahduksen.

KÄYTTÖ

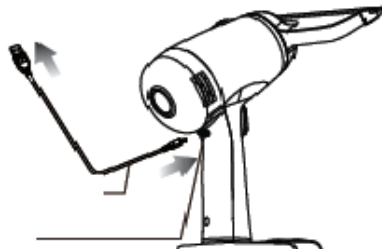
Täytä pesuainetta suihkepulloon, suihkuta ja puhdista pinta. Käynnistä ikkunapesuri painamalla liipaisinta.



Pidä ikkunapesuria ikkunalasia vasten ja vedä sitä lasia pitkin. Ikkunapesuri imee ylimääräisen veden ja lian. Älä anna keruusäiliön täyttyä yli MAX-merkin (100 ml).

LATAAMINEN

Liitä mukana toimitettu latauskaapeli ikkunapesurin USB C -liitäntään ja lataussovittimeen, joka antaa 5 V/1 A (ei sisälly).



Latauksen merkkivalo vilkkuu punaisena, kun akku on vähissä/latautuu. Kun akku on ladattu täyteen/ikkunapesuri on käynnissä, latauksen merkkivalo palaa sinisenä.

KERUUSÄILIÖN TYHJENTÄMINEN

Avaa tyhjennystulppa ja tyhjennä keruusäiliö. Asenna tyhjennystulppa takaisin paikalleen. Puhdista keruusäiliö jokaisen käyttökerran jälkeen.



KUNNOSSAPITO

Puhdista tuote pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä liuotinaineita.

ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).



Sisäänrakennettu akku

Tuotteessa on sisäänrakennettu akku, joka täyttää direktiivin 2006/66/EG vaatimukset. Ei saa heittää talousjätteen joukkoon. Hävitettävä tuote on toimitettava kierrätysasemalle tai huoltoedustajalle.

Noudata paikallisia määräyksiä. Älä koskaan heitä tuotetta tai ladattavia akkuja talousjätteen joukkoon. Hävittämällä tuotteet oikein ehkäiset haittavaikutuksia ympäristölle ja terveydelle.

Ota ladattava akku pois.

Ladattavan akun poistaminen tuotteesta.

1. Irrota imusuutin
2. Avaa keruusäiliön pohjassa oleva ruuvi ja irrota keruusäiliö.



3. Avaa kädensijan ruuvi.



4. Avaa pesupään ruuvi.



5. Irrota osat alla olevan kuvan mukaisesti.



6. Katkaise akun kaapelit ja ota akku pois.



VINDUESVASKER

INDLEDNING

Denne manual indeholder vigtige informationer om produktets anvendelse samt eventuelle sikkerhedsrisici. Brugeren opfordres til at læse manualen inden brug. Vi tager forbehold for, at illustrationer og beskrivelser af enkelte detaljer ikke altid er i fuld overensstemmelse med produktet. Gem manualen til fremtidig brug.

ANVENDELSESOMRÅDE

Dette produkt er beregnet til rengøring af vinduesruder og andre plane glasflader. Produktet er ikke beregnet til erhvervsmæssig brug

MÆRKNING



Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.

TEKNISKA DATA

Batterispænding:	3,7 V
Effekt:	15 W
Kapacitet:	2,0 Ah
Driftstid:	25 minutter (fuldt opladet batteri)
Ladetid:	4 timer
Vakuumtryk:	0,6 kPa
Lydniveau:	<73 dB (A)
Volumen:	230 ml (beholder)
Ladeledning	USB C - USB A medfølger
Ledningslængde:	1 m
Kapslingsklasse:	IPX4
Vægt:	0,7 kg
Mål vinduesvasker:	256 x 165 x 80 mm
Mål sprøjteflaske:	290 x 270 x 80 mm

SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
- Produktet må kun bruges i overensstemmelse med anvisningerne i manualen.
- Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
- Produktet må ikke ændres eller ombygges.
- Kontroller, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget.
- Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.
- Tildæk ikke batteriet, når det oplades. Risiko for overophedning.
- Oplad batteriet, hvor ventilationen er god.
- Læs instruktionerne, inden opladningen starter.

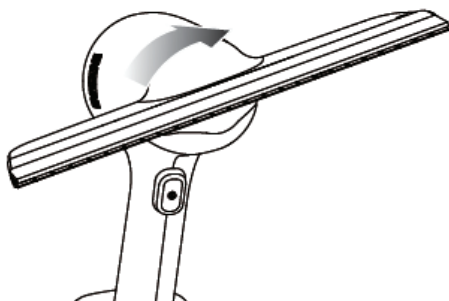
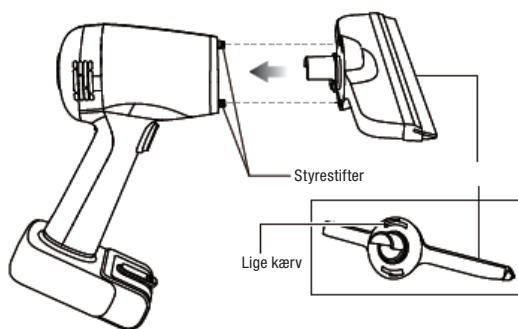
DELE



1. Gummiskraber
2. Ventilation
3. Aftrækker
4. Tømning af opsamler
5. Opsamler
6. Ladeindikator
7. Ladeport
8. USB-C-ladeledning
9. Sprøjteflaske med mikrofiberklud

MONTERING AF VINDUESRENSEREN

Monter sugemundstykket.



Drej mundstykket med uret, indtil der høres et klik.

ANVENDELSE

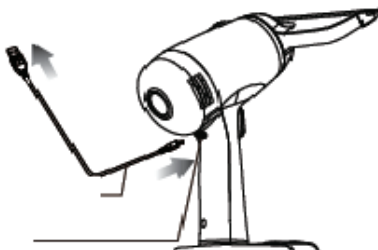
Fyld rengøringsmidlet i sprøjteflasken, sprøjt og rengør overfladen. Tryk på aftrækkeren for at starte vinduesrenseren.



Hold vinduesrenseren mod vinduesglasset, og træk den langs glasset. Vinduesrenseren opsuger overskydende vand og snavs. Lad ikke opsamleren blive fyldt over MAX-mærket (100 ml).

OPLADNING

Tilslut den medfølgende ladeledning til USB C-stikket på vinduesrenseren og til en ladeadapter, der afgiver 5 V/1 A (ikke inkluderet).



Ladeindikatoren blinker rødt ved lavt batteri/ladning. Når batteriet er fuldt opladet/vinduesrenseren kører, lyser ladeindikatoren blå.

TØM OPSAMLEREN

Åbn aftapningsproppen, og tøm opsamlere. Sæt derefter aftapningsproppen på plads igen. Rengør opsamlingsbeholderen efter hver gangs brug.



VEDLIGEHOLDELSE

Produktet rengøres med en blød, let fugtig klud. Brug aldrig nogen form for opløsningsmidler.

EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



Indbygget batteri

Produktet indeholder et indbygget batteri, der er omfattet af direktiv 2006/66/EF, og det må ikke bortskaffes sammen med husholdningsaffaldet. Produktet skal indleveres til en genbrugsstation.

Følg de lokale forskrifter, og kasser aldrig produktet eller de genopladelige batterier sammen med husholdningsaffaldet. Korrekt bortskaffelse forhindrer negativ påvirkning på miljø og sundhed.

Tag det genopladelige batteri ud af produktet

1. Fjern sugemundstykket
2. Løsn skruen i bunden af opsamlere, og tag opsamlere af.



3. Løsn skruen på håndtaget.



4. Løsn skruen i hovedet.



5. Adskil produktet som vist i figuren nedenfor.



6. Klip batteriledningerne af, og fjern batteriet.



